

20世纪法国最佳图书，一本有史以来阅读率仅次于《圣经》的巨著！

· 著名作家、北京大学教授**曹文轩**倾情推荐 ·

小王子

[法]圣埃克苏佩里/著 方晴/译

让·小王子带你以孩子式的眼光，
洞悉成人世界的空虚、盲目和愚妄，
追求真正重要的东西吧！



黑龙江科学技术出版社

小王子

[法]圣埃克苏佩里/著 方晴/译



黑龙江科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

小王子 / (法) 圣埃克苏佩里 (Exupery, S.) 著 ;
方晴译. — 哈尔滨 : 黑龙江科学技术出版社, 2014.1
ISBN 978-7-5388-6944-6

I. ①小… II. ①圣… ②方… III. ①童话—法国—
近代 IV. ①I565.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第011494号

小王子

XIAOWANGZI

作 者 (法) 圣埃克苏佩里

译 者 方 晴

责任编辑 王嘉英 王 研

封面设计 游 麒

出 版 黑龙江科学技术出版社

地址: 哈尔滨市南岗区建设街41号 邮编: 150001

电话: (0451) 53642106 传真: (0451) 53642143

网址: www.lkcbs.cn www.lkpub.cn

发 行 全国新华书店

印 刷 北京嘉业印刷厂

开 本 880 mm × 1230 mm 1/32

印 张 5.25

字 数 110千字

版 次 2015年6月第1版 2015年6月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5388-6944-6/Z · 1150

定 价 25.00元

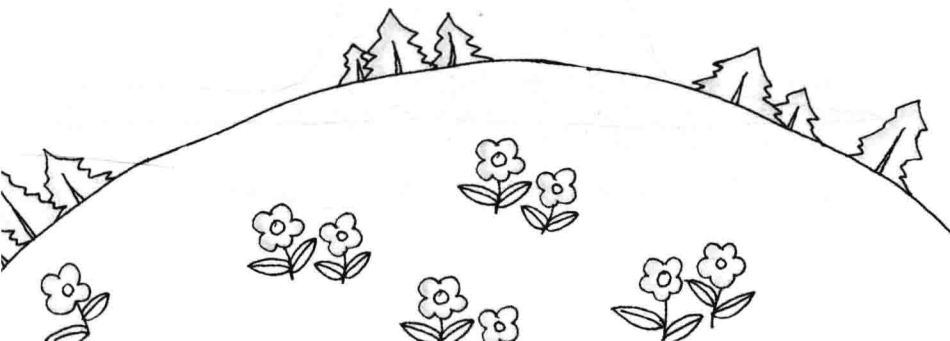
【版权所有, 请勿翻印、转载】



献给里昂·魏特

请孩子们原谅我把这本书献给了一个大人。我有一个正当的理由：他是我在这个世界上最好的朋友。而且，这个大人什么都懂，即使儿童读物也懂。我还有第三个理由，这个大人住在法国，他在那里受冻挨饿，他很需要有人安慰。要是这些理由还不够充分，我就把这本书献给小时候的他。每个大人都是从做孩子开始的——但是，记得的大人并不多。因此，我把我的献词改为：

献给小时候的里昂·魏特



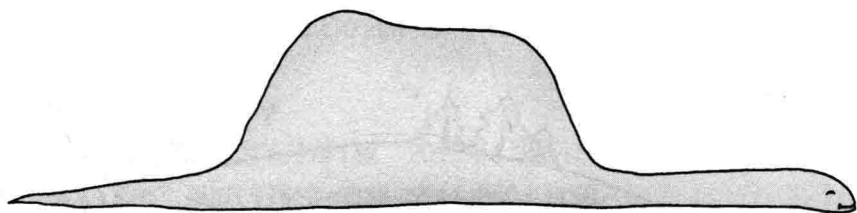


1

当我还只有六岁的时候，在一本描写原始森林的名叫《自然界的真实故事》的书中，看到了一幅精彩的插画，画的是一条蟒蛇正在吞食一只大野兽。这就是那幅画的摹本。

书上这么写着：“蟒蛇把它们的猎物整个吞下，并不咀嚼，而后就不能再动弹了。它们要一动不动地睡上六个月，才能把胃里的食物完全消化掉。”

当时，我对丛林中的奇遇想得很多，于是，我也用水彩笔画出了我的第一幅图画。我的第一号作品就是这样的：

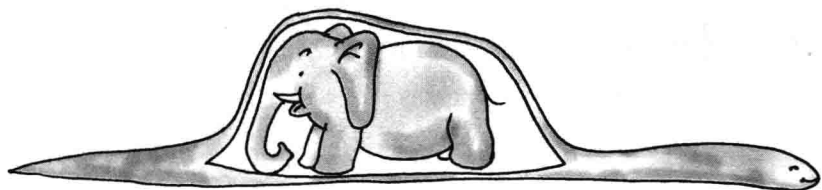




我把我的这幅杰作拿给大人看，问他们有没有被我的画吓到。

他们却回答说：“一顶帽子有什么可怕的？”

我画的并不是帽子，而是一条蟒蛇正在消化一头大象的情景。于是我又把蟒蛇肚子里的情况画了出来，以便让大人们能够看懂。大人们总是需要人家的解释。我的第二号作品是这样的：



大人们劝我把这些画着开着或闭上肚皮的蟒蛇的图画放在一边，还是把兴趣放在地理、历史、算术，或者语法上。就这样，在我六岁那年，我就放弃了“画家”这个迷人的职业。我的第一号、第二号作品的失败，使我泄了气。这些大人们，他们自己什么也弄不懂，还总是要人家给他们解释，这对孩子们来说简直烦透了。

后来，我选择了另外一个职业，我学会了开飞机，世界各地几乎都飞遍了。的确，地理帮了我很大的忙，我一眼就能分辨出中国和亚利桑那。如果一个人在夜间迷了路，这些知识是



很有用的。

我这一生遇到过很多的人。我在大人们中间生活过很长时间。我仔细地观察过他们，但这并未改变我对大人们的看法。

当我遇到一个头脑看上去还算清醒的大人时，我就拿出我随身携带的第一号作品来测试他。我想知道他是否能看懂我的画。可是，得到的回答总是：“这是顶帽子。”

于是，我就不会和这个人谈蟒蛇、原始森林，或者星星之类的事。我只得迁就他们的水平，只和他们谈桥牌、高尔夫、政治和领带。于是大人们就十分高兴地认为：他们认识了一个通情达理的人。



2

我就这样孤独地生活着，找不到一个可以真心交谈的人，直到六年前，我的飞机在撒哈拉沙漠出现故障。发动机里有个零件损坏了。当时由于我既没有带机械师也没有带旅客，所以我必须自己修理飞机。这对我来说是个生死攸关的问题。我的水只能维持一个星期。

第一天晚上，我就睡在这片离居住地上千里远的大沙漠里。我比在大海中趴在木筏上的遇难者还要孤独。因此，第二天早晨，当我被一个奇怪的细微的声音惊醒时，你们就可以想象当时我是多么吃惊了。这个细微的声音说道：

“请你给我画一只羊，好吗？”

“什么！”

“给我画一只羊……”

我像是受了雷击一样，一下子就跳了起来。我使劲地揉了揉眼睛，四下张望，看见一个十分奇怪的小家伙正在严肃地上下打量着我。这是后来我给他画过的最好的一幅画像。可是，我的画当然要比他本人逊色多了。这不是我的过错。六岁时，大人们使



我对自己的画家生涯失去了信心，除了画过开着肚皮和闭着肚皮的蟒蛇外，后来我就没有学着画过任何东西了。



我瞪大眼睛惊奇地看着这个突然出现的小家伙。你们要记住，当时我正在远离人烟千里之外的地方。而这个小家伙给我的感觉是，他并不像迷路的样子，也没有半点疲乏、饥渴、惧怕的神情。他完全不像是一个迷失在无人沙漠里的孩子。我定了定神，好不容易才开口说道：

“唉，你在这里做什么呢？”

他不慌不忙地严肃地对我说道：

“请……给我画一只羊……”

当一种神秘的东西力量过于强大时，你是不敢不听从它的支配的，在这荒无人烟的沙漠里，在面临着死亡危险的情况下，尽



管这样的举动让我觉得十分荒诞，但我还是掏出了一张纸和一支钢笔。此时我突然想起，我只学过地理、历史、算术和语法，就有点恼火地对这个小家伙说我不会画画。

他回答我说：

“没关系，给我画一只羊吧！”

但我从未画过羊，我会画的只有两幅，于是我画了其中的一幅，也就是看不见蟒蛇内部的那幅画给他。

“不，不，不！我不要吞掉大象的蟒蛇。”他说，“巨蟒这东西太危险，大象又太笨重了。我住的地方很小，我需要一只羊，给我画一只羊吧。”

我听了他的话，简直惊得目瞪口呆。

我就给他画了。

他认真地看了看，说：

“不要，这只羊已经病得很重了，

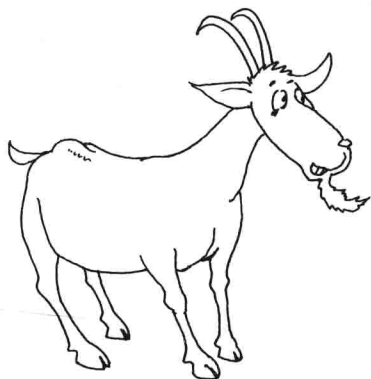
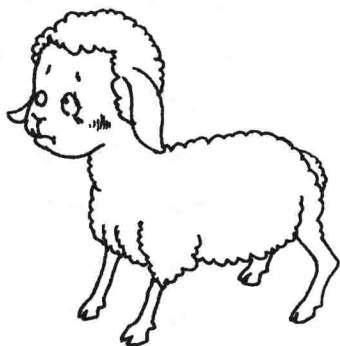
给我重新画一只。”

我又画了一幅。

我的这位朋友轻轻地笑着说：“你看，你画的是只山羊，不是绵羊，头上还有犄角呢。”

于是我又重新画了一张。

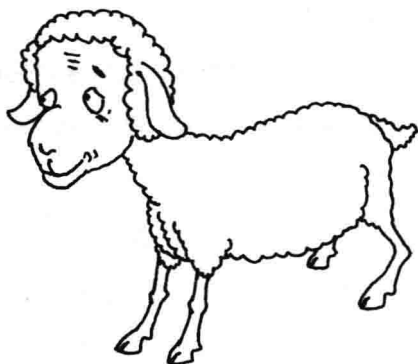
这次依然遭到拒绝。





“这只太老了。我想要一只能够活很久的绵羊。”

我不耐烦了，因为我要急着修理发动机，于是就随便画了这张图给他，并且丢下一句话：



“这是一只箱子，你要的羊就在里面。”（一个箱子，此张图片不用画，就是一个长方形。）

没想到这个小朋友竟然喜笑颜开地说：

“这正是我想要的……你说这只羊需要很多草吗？”

“为什么这么问呢？”

“因为我住的地方非常小……”

“我给你画的是一只很小很小的羊，你有足够的草去喂养它。”

他低下头，认真地看着这幅画。

“并不像你说的那么小……瞧！它睡着了……”

这就是我认识小王子的经过。



3

我费了好长时间才弄明白他是从什么地方来的。小王子问了我很多问题，可是，他好像完全没有听到我问他的话。他无意中吐露的一些话让我慢慢弄清了他的来历。当他第一次看见我的飞机时（我画不出我的飞机了，因为这种画对我来说太复杂），他问我：

“这是什么东西？”

“这不是什么东西，它能飞。这叫作飞机。这是我的飞机。”

我当时很得意地告诉他我能飞。

于是他大声叫道：

“什么？你是从天上掉下来的？”

“是的。”我谦虚地答道。

“哦！这真有趣！”

这时小王子突然大笑起来，这使我很不高兴。我要求别人严肃地对待我的不幸。然后，他又说道：

“那么，你也是从天上来的了！你是哪个星球上的？”

就在那时，我突然抓到一抹曙光，可以更了解他神秘的存在。

于是，我突然问道：“你是从另一个星球上来的吗？”



但他没有回答，只是一面看着我的飞机，一面微微地点点头，接着说道：

“没错，乘坐这个东西，不可能是从很远的地方来的……”

他沉思了好一会儿，然后，从口袋里掏出我给他画的小羊，看着他的宝贝入了神。

你们可以想象这种关于“别的星球”的令人半信半疑的话让我多么好奇。因此我竭力地想知道其中更多的奥秘。

“你是从哪里来的，我的小家伙？你所说的‘住的地方’究竟在哪里呢？你要把我给你画的小羊带到哪里去呢？”

小王子想了一会儿，然后说：

“正好有你给我的那只箱子，夜晚可以给小羊当房子用。”

“那当然。如果你听话的话，我再给你画一根绳子，白天可以拴住它，再加上一根柱子。”

小王子对我的提议似乎并不满意：

“拴住它，真是个奇怪的想法。”

“如果你不拴住它，它会到处跑，说不定就跑丢了。”

小王子听了，又哈哈大笑起来：

“它会跑到哪里去呀？”

“不管什么地方。它一直往前跑……”

这时，小王子严肃地说：

“没关系，我住的地方很小。”

接着，他略带悲伤地又补充了一句：

“一直朝前走，也不会走多远……”



24

于是，我又了解到一个非常重要的事实：小王子住的星球，比一座房子大不了多少。

对此，我没有感到太奇怪。因为我知道，除地球、木星、火星、金星这些已命名的大行星以外，还有许许多多星球，它们有的小得很，就是用望远镜也很难看见。当一个天文学家发现了其中一个星体时，就给它编上一个号码，例如把它称作“325小行星”。

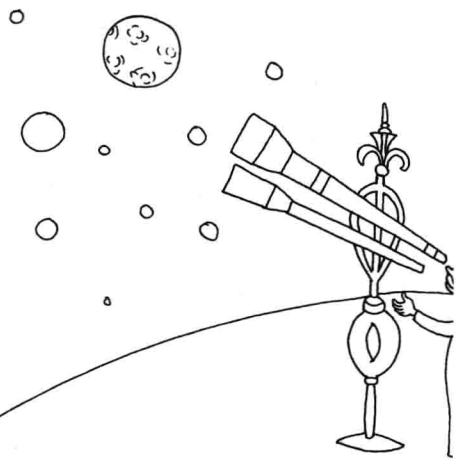
我有重要的理由相信小王子来自小行星B612。

这颗小行星只在1909年被一个土耳其天文学家用望远镜看见过一次。

那位天文学家曾在“国际天文学会”里向世人证明他的新发现。但因为当时他穿的是土耳其服装，所以没人相信他。

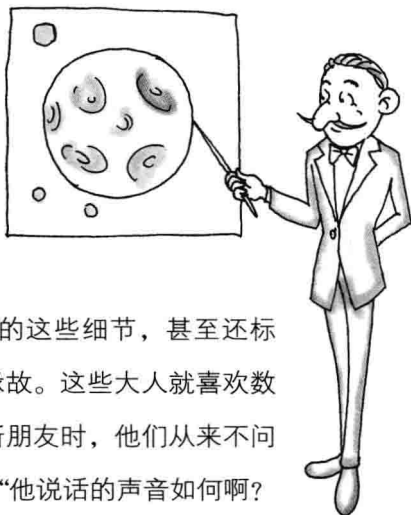
那些大人就是这样。

幸好，土耳其的一个独裁





者，为了小行星B612的声誉，下令全国人民改穿西装，否则就予以处死。1920年，这位天文学家穿了一身非常漂亮的衣服，重新证明自己的发现。这一次，大家都相信了。



我告诉你们关于小行星B612的这些细节，甚至还标出了号码，这是因为这些大人的缘故。这些大人就喜欢数字。当你大人们说你交了一个新朋友时，他们从来不问你实质性的问题。他们从来不问：“他说话的声音如何啊？他喜欢什么样的游戏啊？他是否收集蝴蝶标本啊？”他们却问你：“他多大年纪呀？弟兄几个呀？体重多少呀？他父亲挣多少钱呀？”他们以为只有通过这些数字，才能充分了解对方。

如果你对大人们说：“我看到一幢用玫瑰色的砖砌成的漂亮的房子，它的窗户上有天竺葵，屋顶上还有鸽子……”他们对这幢房子决不会有任何概念。必须对他们说：“我看见了一幢价值十万法郎的房子。”那么他们就会惊叫道：“多么漂亮的房子啊！”

如果你对他们这样说：“小王子存在的证据就是他非常迷人，他笑着，想要一只羊。如果有人跟你说想要一只羊，这就是他存在的证据。”他们一定会耸耸肩，把你当孩子看待！但是，如果你对他们说：“小王子来自于小行星B612。”他们就会十分信服，他们就不会提出一大堆问题来纠缠你。

大人们就是这样的。小孩子们应该容忍这些大人，不要埋怨



他们。

当然，对于我们这些懂得生活的人来说，数字是没有多少意义的！我愿意以童话的方式来讲这个故事，我真想这样说：“从前呀，有一个小王子，他住在一个和他身体差不多大的星球上，他希望有一只羊……”

对于那些懂得生活的人来说，这样说就显得更为真实。

因为我不喜欢人们轻率地读我的书。我在讲述这些往事时心情是很悲伤的。我的朋友带着他的小羊已经离去六年了。我之所以在这里尽力把他描写出来，就是为了不要忘掉他。忘掉一个朋友，这太叫人悲伤了。并不是所有的人都有过一个朋友。如果我忘掉他，我可能就会和那些大人一样，只对数字感兴趣。

也正是因为这个，我买了一盒颜料和一些铅笔。像我这样年纪的人，除了六岁时画过闭着肚皮的和开着肚皮的蟒蛇外，别的什么也没有尝试过，现在重新来画画，真不是件容易的事。当然，我一定要把这些画尽量地画得真实，但我对自己没有任何把握。一张画得还可以，但另一张就不像了。还有小王子的画像，我画得有些不准确：有的地方画得太大了些，有的地方又画得太小了些。对他衣服的颜色我也拿不准。于是我就摸索着尽我最大努力去做，有的地方好些，有的地方坏些，画个大概。

我很可能在某些重要的细节上画错了。但那不是我的错。我这个朋友从未对我解释过任何事情。他认为我和他一样。可是，唉，我却不能透过盒子看见小羊。我大概有点和大人们一样了。我一定是变老了。



每天我都了解到一些小王子星球的事，还有他的出走和旅行，等等。这都是他无意间提起，我听到的。就这样，第三天我就听到了猴面包树的悲剧。

这一次又是因为羊的事情，突然小王子一脸担心地问我：

“羊吃小灌木，这是真的吗？”

“是的，是真的。”

“啊，我真高兴。”

我不明白羊吃小灌木这件事为什么如此重要。可小王子又说道：

“因此，它们也吃猴面包树喽？”

我对小王子说，猴面包树可不是小灌木，而是像城堡那么大的大树；即便是带回一群大象，也吃不完一棵猴面包树。

一群大象这种想法使小王子笑着说：

“那可得把这些大象一只只垒起来才行。”

他很有见识地说：

“猴面包树在长大之前，开始也是很小的。”

“没错，可是为什么你想叫你的羊去吃小猴面包树呢？”